# СВОБОДА ЧКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК

www.ukrweekly.com



SVOBODA

Jersey City 3, N. J. Tel. HEnderson 4-0237 New York Telephone:

BArcly 7-4125

Address:

UKRAINIAN WEEKLY

81-83 Grand Street

Ukrainian National Ass'n Tel. HEnderson 5-8740

### PIK LXVI.

IN TWO SECTIONS

SVOBODA, UKRAINIAN WEEKLY, TUESDAY, DECEMBER 1, 1959

IN TWO SECTIONS

VOL. LXVI

### LECTURES ON UKRAINE DESCRIBE PRESENT POSITION OF THE UKRAINIAN PEOPLE

NEW YORK, N. Y .- Under Representation of the Supreme Ukrainian Liberation Council (UHVR) and the "Prolog" tively. The first speaker pres-Research and Publishing As- ented the overall picture of sociation a series of lectures Ukrainian culture, which is unwas given on Saturday, No der constant pressure of Mos-vember 21, 1959 at the Ukrain cow and is subjected to the reian Institute of America at lentless process of Russifica-East 79th Street, New York tion. The second lecturer City. Over 100 persons representing the Ukrainian American press and Ukrainian pol-itical and social organizations attended. The lectures, held in commemoration of the 15th anniversary of the founding of the Supreme Ukrainian Liberation Council, dealt with the national economy and culture, re-ligious and national resistance of the Ukrainian people, the de-velopment of Ukrainian politi-and to resist against the coltynsky, was chairman of the SSR, and are legal and com-

### National Economy of Ukraine

The economic position of Ukraine was discussed by Messrs. Bohdan Chaykivsky, Prof. Kost Kononenko and tained the position that the Petro Potichny, each of whom Ukrainian emigration should discussed a separate phase of Ukrainian economy. It was assist the Ukrainian people stressed that important eco-ling the ukilization of "cultural nomic changes are taking place in Ukraine and in other Soviet republics, which are striving USSR, and the establishment for a more independent eco-nomic, status. Far-reaching changes also affected greatly the Ukrainian village, which in turn cause migrations of the population from Ukraine to to other republics. This undoubtedly will contribute to the further strengthening of Russification.

discussed by Miss Myroslava

The problems of Ukrainian the auspices of the Foreign culture and national and religious resistance were discussed by Bohdan Krawciw and Dr. Lew Shankowsky, respec-

> dwelt on the religious and national resistance, which in Ukraine is expressed in many forms, such as the underground revolutionary movement, conspiracy and ever-present opposition to everything that emanates from Moscow.

Dr. Myroslav Prokop spoke on ian people to preserve their nacal thought and activities, as onial policy of Moscow. These well as the tasks of the Ukrain- aspirations are being realized ian emigration with respect to within the framework of the Ukraine. Dr. Lubomyr O. Or- constitution of the Ukrainian patible with whatever "freedom" there is in the USSR.

Dr. Yaroslav Pelensky dis cussed the position of the Ukrainian emigration with regard to the Ukrainian situation inside the USSR. He mainassist the Ukrainian people ing the utilization of "cultural exchange" programs between the United States and the Ukrainian SSR.

Mykola Lebed, General Secretary of the Foreign Relasurgent Army and the Supreme Ukrainian Liberation The youth of Ukraine was Council fifteen years ago.

These lectures were followed Tomorug, who said that the by a lively discussion in which youth of Ukraine on the whole several persons participated. are patriotic and proud of The conference concluded with their Ukrainian origin and the presentation of UPA slides and a reception.

### Bandera's Successor in Ukrainian Revolutionary Organization Named

pan Lenkavsky, close collabor- tionalists until the convoca- at an informal meeting on Friator of the late Stepan Ban- tion of the Conference of the where he stopped overnight on The informal dera, was appointed interim F.U. of the OUN; head of the Foreign Units of "2. To continue unflinchingthe Organization of Ukrainian ly the policies, strategy and Nationalists (OUN), a post tactics which were formulat-occupied by Bandera before his ed by the late Stepan Bansudden death from cyanide dera; poisoning on October 15, 1959, according to a communique which appeared in the Ukrainian nationalist press.

The communique read: the late Stepan Bandera, the liberation of Ukraine assessed; Supreme Council of the Foreign Units of the Organization mission to investigate the asits meeting decided the fol- Bandera;

Supreme Countil (Provid) of well as to erect a monument of the Foreign Units of the Or- him to perpetuate his memory.

MUNICH, Germany. - Ste-Iganization of Ukrainian Na-

"3. To issue a special appeal to Ukrainian nationalists and to the Ukrainian people, in which the tragedy of the event will be analyzed and the tasks "After the assassination of posed by the problem of the

of Ukrainian Nationalists at sassination of the late Stepan

"5. To create a "Stepan "1. To appoint a head of the Bandera Liberation Fund" as

### Honor 17th Anniversary of UPA And Stepan Bandera

NEW YORK, N. Y. - Un-last month in Munich, Gerder the auspices of the Former | many.

Soldiers of the UPA (Ukrainian Insurgent Army) a comwas given in commemoration gan, editor-in-chief of Svoof the 17th anniversary of the bods, respectively. tionalists (OUN), who died Savytsky.

Two addresses, one dealing with the late Stepan Bandera. and the other with the activimemorative concert was held ties of the Ukrainian Insur-

on Sunday, November 22, 1959 gent Army, were delivered by at the Junior High School on Prof. Ivan Wowchuk, president Manhattan's lower Eastside, of the Organization for the Dewhich was attended by several fense of Four Freedoms of tions of the free world it is general climate of European them. Myron, John, Walter, hundred persons. The concert Ukraine, and Anthony Dra-

founding of the Ukrainian In- There was also a musical surgent Army and the late program featuring Walter Ci- technical achievements of Europe will be solved in a man- Chicago.

HISTORIAN AND FIRST PRESIDENT OF THE UKRAINIAN NATIONAL REPUBLIC

The Ukrainian



He died in Kyslovodsk, a health spa in the Northern Caucasus on November 25, 1934

### MSGR. V. KUSHNIR, PRESIDENT OF UCC, DISCUSSES APPLYING UKRAINIAN POLICY TO NEW WORLD "CONSTELLATION"

NEW YORK. - Very Rev. tion by Ukrainian political of diplomatic relations between Msgr. Vasyl Kushnir, president leaders in the free world, the United States and the of the Ukrainian Canadian Msgr. Kushnir expre liberation policy should be apworld. He came to such a conclusion as a result of his participation in the Fifth Annual Conference of NATO Parliamentarians, which was held in Washington on November 17-20, 1959. Father Kushnir and discussion between the Presi-Dr. John Kucherepa, Member of the Canadian Parliament, were both members of the Canadian Delegation to the Conference, and Dr. Kucherepa

> Conference. Msgr. Kushnir shared his impressions with UCCA officers his way back to Winnipeg.

> was elected vice-chairman of

nir's observations of the NATO | Halychyn; be also taken into considera- licy Board.

Msgr. Kushnir expresses

Committee (UCC), expressed a strong belief that a new the belief that the Ukrainian phase in Ukrainian liberation policy would be a World Contions of the UHVR, gave plied and conducted along the gress of Ukrainians which a historical outline of the lines of a new political "conshould be called or initiated by founding of the Ukrainian Instellation" or grouping in the the Ukrainian Canadian Comshould be called or initiated by mittee and the Ukrainian Congress Committee of America, as the two largest Ukrainian organizations on the North American continent.

A substantial part of the dent of the UCC and UCCA leaders evolved around the problem of mutual relations between these two organizations. It was stated, with regret, that relations between the Political Committee of the tnem were not as close as they should be, and hopes were expressed to remedy the situation by calling a joint conference of the UCC and UCCA

The informal meeting with and in which economic blocs Pan-American Ukrainian Con- years, Wengryn, a former farm a visit. are taking precedence. He be- ference secretary, and Anthony lieves that these new trends Dragan, editor of Svoboda, of owning his own farm. In time farmers who devote most in international relations must and member of the UCCA Po-

### **NATO Parliamentarians and** Eastern Europe

WASHINGTON, D. C.—The expansion; and Fifth Annual Conference of "REMINDING the free na-NATO Parliamentarians, which tions that they should contiwas held in Washington on nue to be steadfast and reject Weekly conferences are held ty 4-H Fair Association. November 17-20, 1959, adopted any concept of compromise and there are no hit or miss tion. One of them, entitled, ciples; EASTERN EUROPE, reads as

"EXPRESSES its hope that achievement. progress towards disarma-

### Olga Petlura, Widow of Ukrainian UNA Representatives Take Part Leader, Dies in Paris

Weekly Section

PARIS, France.—Olga Pet-lura, wife of the late Simon Petlura, head of the Directorate and Supreme Commander of the armies of the Ukrainian National Republic, died on Monday, November 23, 1959 in Paris, at the age of 74. She was born Olga Bilsky on

December 23, 1885 in the city of Pryluky, Poltava Province, in Ukraine. In 1908 she met and married Simon Petlura in Moscow, where she attended the university. There both became the most active members of the Ukrainian colony. It was also in Moscow that their only daughter, Lesya was born (she died of tuberculosis in the French Pyrenees on 1941). Mrs. Petlura was a loyal supporter and collaborator of her Ukrainian Life, a Russianlanguage review in Moscow, and latter as a leader of the of the Ukrainian independent

After the fall of the Ukrainsometime in Poland and then and a nephew of Simon Pet-May 25, 1926 Simon Petlura slav Skrypnyk, who is now was murdered by a Soviet Archbishop of the Ukrainian the death of her daughter in of America and resides in 1941 Mrs. Petlura lived in sec-Bound Brook, N. J.



Olga Petlura

husband in all his political lution, but never losing her activities, first as editor of spirit and faith in a better future for the Ukrainian people. Only a few members of the Petlura family are known to Ukrainian revolution and head be still living. They are Mrs. Irene Petlura, widow of Col. Alexander Petlura, brother of Simon, who lives with her son ian state the Petluras lived for Volodymyr in Hamilton, Ont. moved to France, where on lura (son of his sister), Mstyagent on a Paris street. After Orthodox Autocephalic Church

### Shevchenko Scientific Society Plans A World Congress of Ukrainian Science in 1961

Shevehenko Scientific Society Society during the past year. 100th anniversary of the death a congress of Ukrainian sciof Taras Shevchenko, its pa- ence would be held at the tron, by holding a World Con- same time and place as a gress of Ukrainian Science World Congress of Ukrainians, ter of such a scientific congress by Ukrainian organizations in was the subject of several de- the United States and Canada.

NEW YORK, N. Y. - The liberations of the Shevchenke lans to commemorate the It is not impossible that such

### New Center Ukrainian Mother of Nine N. J. "Farm Mother of Year"

illustrious farm families in Recognition program. Somerset County and in New | Mary was a national 4-H

boy, decided to realize a dream

80-acre poultry and dairy cow set County Dairy Herd Im-operation, the Wengryn farm provement Association, exehas grown through the years cutive committeeman of the to 700 acres.

the farm like a corporation. director of the Somerset Counall work together for its

NEW CENTER.-When the competed in national contests: title "Farm Mother of the Peter received top awards in Year" was bestowed at the re- state poultry egg grading and the honor went to a woman Mary received county honors who heads one of the most in the National 4-H Alumni

scholarship winner in food pre-The recepient was Mrs. Eva paration and was the first Msgr. Kushnir was attended Wengryn, the mother of nine New Jersey girl to participate present. According to Msgr. Kushnir was attended Wengryn, the mother of nine New Jersey gill to Msgr. Kushnir was attended Wengryn, the mother of nine New Jersey gill to Msgr. Kushnir was attended Wengryn, the mother of nine New Jersey gill to Msgr. Kushnir was attended Wengryn, the mother of nine New Jersey gill to Msgr. Kushnir was attended Wengryn, the mother of nine New Jersey gill to Msgr. Kushnir was attended Wengryn, the mother of nine New Jersey gill to Msgr. Kushnir was attended Wengryn, the mother of nine New Jersey gill to Msgr. Kushnir was attended Wengryn, the mother of nine New Jersey gill to Msgr. Kushnir was attended Wengryn, the mother of nine New Jersey gill to Msgr. Kushnir was attended Wengryn, the mother of nine New Jersey gill to Msgr. Kushnir was attended Wengryn, the mother of nine New Jersey gill to Msgr. Kushnir was attended Wengryn, the mother of nine New Jersey gill to Msgr. Kushnir was attended Wengryn, the mother of nine New Jersey gill to Msgr. Kushnir was attended Wengryn, the mother of nine New Jersey gill to Msgr. Kushnir was attended Wengryn, the mother of nine New Jersey gill to Msgr. Kushnir was attended Wengryn, the mother of nine New Jersey gill to Msgr. Kushnir was attended Wengryn, the mother of nine New Jersey gill to Msgr. Kushnir was attended Wengryn, the mother of nine New Jersey gill to Msgr. Kushnir was attended Wengryn, the mother of nine New Jersey gill to Msgr. Kushnir was attended Wengryn, the mother of nine New Jersey gill to Msgr. Kushnir was attended Wengryn, the mother of nine New Jersey gill to Msgr. Kushnir was attended Wengryn, the mother of nine New Jersey gill to Msgr. Kushnir was attended Wengryn was attended Wengryn was attended with the Msgr. Msg Conference at which prominent UCCA Executive Director; 700-acre farm since the death when she spent four months R. Wynnytsky was appointed Ukrainian born professionals Conference at which prominent UCCA Executive Director; 100-acre latin since the data which prominent UCCA Executive Director; 100-acre latin since the data which prominent UCCA Executive Director; 100-acre latin since the data which prominent UCCA Executive Director; 100-acre latin since the data which prominent UCCA Executive Director; 100-acre latin since the data which prominent UCCA Executive Director; 100-acre latin since the data which prominent UCCA Executive Director; 100-acre latin since the data which prominent UCCA Executive Director; 100-acre latin since the data which prominent UCCA Executive Director; 100-acre latin since the data which prominent UCCA Executive Director; 100-acre latin since the data which prominent UCCA Executive Director; 100-acre latin since the data which prominent UCCA Executive Director; 100-acre latin since the data which prominent UCCA Executive Director; 100-acre latin since the data which prominent UCCA Executive Director; 100-acre latin since the data which prominent UCCA Executive Director; 100-acre latin since the data which prominent UCCA Executive Director; 100-acre latin since the data which prominent UCCA Executive Director; 100-acre latin since the data which prominent UCCA Executive Director; 100-acre latin since the data which prominent UCCA Executive Director; 100-acre latin since the data which prominent UCCA Executive Director; 100-acre latin since the data which prominent UCCA Executive Director; 100-acre latin since the data which prominent UCCA Executive Director; 100-acre latin since the data which prominent UCCA Executive Director; 100-acre latin since the data which prominent UCCA Executive Director; 100-acre latin since the data which prominent Director; 100-acre latin since the data which the data which the data which prominent Di ing Christian A. Herter, Securer; Walter Dushnyck, editretary of State, and his predecessor in that post, Dean H. Roberts, Legal Councel of in 1912. In 1915 she married been host family for IFYE Acheson, new blocs in the the UCCA; Michael Piznak a Peter Wengryn, a man she visitors and others from Finworld are now being formed, UCCA vice-president; Vasyl had known in her native coun- land, Sweden, Denmark and in which military alliances are Mudry. Office Director of the try. After working for Stan-Germany. In a few days a girl tative projects. shifted to the second place, UCCA, Dr. Vincent Shandor, dard Oil Company for eight from Finland will arrive for

1921 he purchased the farm of their time to operation of where his wife, who also spent the Garden State Lanes bowlher youth in the country, still ing establishment on Route 206. Myron also has been sec-Originally consisting of an retary-treasurer of the Somer-The Wengryn family operates Agriculture and president and

John, Daniel, George and a series of resolutions dealing with all types of tyranny at decisions. When agreement is Watler run the majority of the with the present world situa- the sacrifice of moral prin- reached on a given goal then farming operation. John is active in the Somerset County Dairy Herd Improvement As-The accomplishments of all ciation as a director and Walt-"THE CONFERENCE, CON- ment and a solution to the nine Wengryn children in the er is kept busy night and week- ing in public affairs and pub-SIDERING that for the na- German problems will create a 4-H work are notable. Six of ends with his own dance band.

both a tragedy and danger security and mutual confidence Mary, Daniel and George were firm, but still finds time to help sition that the Ukrainian ry-publicity chairman Helen S. that the national independence, between the East and West state 4-H achievement award out down on the farm. Mary is American Democrats will have Waschezyn. The officers of the human liberties, standard of through which the problems of winners and won trips to the a secretary for the RCA Bal- in future activities. living as well as scientific and the captive nations of Eastern National 4H Club Congress in listic Missile Early Warning Myron, John, Walter, Daniel Lillian Phillips, also a former

### In Fraternal Congress of Pennsylvania

Halychyn and R. Slobodian, Mrs. Stephanie Vovchuk, treaspresident and treasurer of the urer of the "Providence" Association, was elected a mem-UNA, respectively, took part ber of the executive board of in the Fraternal Congress of the Fraternal Congress. Pennsylvania, which was held on November 16 and 17, 1959 at UNA Meeting in Wilkes Barre, the Sterling Hotel in Wilkes Barre, Pa. The Congress, in which 47 fraternal organizatheir 165 delegates, deliberated was held, in which representaon various phases of fraternal tives of UNA Branches from

, Two other Ukrainian Amerinamely, the Ukrainian Work- ryk, was addressed by Dmy-"Providence" Association of and Roman Slobodian, UNA Ukrainian Catholics, were also Treasurer.

WILKES BARRE, Pa. - D. represented at the Congress.

On Sunday, November 15, 1959 a meeting of the District participated through Committee of UNA Branches life in the State of Pennsyl-Breslau, Edwardsville, Glen vania. Lion, Nanticoke and Wilkes Barre participated. The meetcan fraternal organizations, ing, presided over by S. Lavingmen's Association and the tro Halychyn, UNA President

### **UNA Scholarship Fund Committee** Meets

NEW YORK, N. Y. - On raising campaign were discuss-November 20, 1959 the first ed. The committee was sponmeeting of the UNA Scholar-sored by the "Dnister" So-ship Fund committee was held ciety, UNA Branch 361, and in New York, at which a numis headed by Stephen Koval-ber of practical problems conchuk, while Dr. Bohdan Lenected with the planned fund- vytsky serves as secretary.

### **Ukrainians Mark Date of Lost** Liberty

JERSEY CITY, N.J.-There|taya which destroyed Ukraine an be no peace in the cold as a free nation. war until Ukraine that is in Murray, main speaker at the program which included singthe United Nations is able to ing and dancing in native cosagents of Moscow.

missioner James F. Murray Jr. Marcel Wagner, a Hudson gave on Sunday, November 15, County Tax Board Commis-

speak there with its own voice tumes, extolled the patriofic instead of through words and virtues of Ivan Mazepa, who led the Ukrainian forces in the That was the message Com- disastrous 18th century battle.

1959; to the Jersey City branch sioner, was master of ceremoof the Ukrainian Congress nies for the affair at Ukrain-Committee of America cere- lan Hall. Anthony Sharan is gress of Ukrainian Science World Congress of Ukrainians, monies marking the 250th an president of the branch which is now being discussed niversary of the battle of Pol-sponsored the program.

### Eugene Woloshyn Organizing Ukrainian Professionals and **Graduates of Ohio**

On November 21, 1959 a Mrs. Taras Szmagala, Miss meeting of the Organizational Mary Bukartyk, Miss Do-Year" was bestowed at the re- state poultry egg grading and cent New Jersey State Fair, judging contests. Myron and the honor went to a woman Mary received county honors beld at the board of the Ukrainian Graduates of the Ukrainian Graduates held at the home of Mr. and Society of Ohio will be the Mrs. Steve Zenczak of Brecks- main item on the agenda of ville, Ohio. Mr. Eugene Wolo- a formal General shyn of Youngstown, Ohio was sometime in January, 1960. elected chairman by those

> the General Meeting and ten- sociate members of the So-Other members present were tivities.

All discussions in Brecks-

ville, Ohlo were held in a ciety and join in the social ac-

### Myron and Michael are part- Ukrainian American Democratic League of Rochester, N. Y. Plans **Future Activities**

The executive officers and can Democrats in the city of the by-laws, committee of the Rochester, New York. newly organized Monroe County Ukrainian American Demo-Somerset County Board of cratic League held a meeting the City of Rochester to hold at the home of treasurer Mr. the position of the State Com-William Batrack, 322 Avenue mitteewoman said: "It is the . Rochester, N. Y., at which duty of every liberty loving time plans were made for the Ukrainian American to take an

coming year. of political parties in partak-Peter has a construction important, to determine the po- odore F. Holowka and secreta-

System and her sister, Mrs. president, introduced guest Katherine Sypian, Peter Dziu-

Mrs. Mary Sypian the first

Ukrainian American woman in active part in politics. If the These plans included: in- Ukrainlans ever going to be creased membership; more so-liberated it will be done with cial affairs; to enforce the duty the aid of political friends in America . Other officers of this organi-

lic services; and last and very zation are: vice-president Theby-laws committee are Chair-Mr. Theodore F. Pasnak, man Attorney Walter Pelkey, Stepan Bandera, head of the syk, a violinist, who was accompanied by Prof. Roman have been sacrificed to the purposes of Soviet communist vidual liberty."

Myron, John, Walter, Daniel Lillian Phillips, also a former speaker Attorney Walter Pel-ba, Stephen Pryhoda, John Of self-determination and indigence and all officers dairy judging winners and wick homemaker. FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Association, Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.

Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N. J Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1130 of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918

> The Ukrainian Weekly English Language Supplement

Адреса: "SVOBODA", P.O. Box 346, JERSEY CITY 3, N.J.

### FOREIGN LANGUAGES AND OUR STATE DEPARTMENT

In the November 19, 1959 issue of The New York Times there appeared an article by James Reston dealing with the steadily-growing proficiency in foreign languages of our country's foreign service officers. This, of course, is a welcome phenomenon. As a rule, our foreign service personnel has often been criticized at home and abroad for its catastrophic lack and ignorance of foreign languages. The proficiency in foreign languages is a great attributive quality for any foreign service official. The State Department tried to remedy this situation and began training courses in foreign languages at the Foreign Service Institute's schools in Washington, Tokyo, Mexico City, Beirut, Frankfurt (Germany) and Taichung (Taiwan).

The results thus far have been outstanding, for whereas in March of 1958 more than half of the members of the government's elite diplomatic service did not have a speaking knowledge of any foreign language, today that figure was reduced to 15 per cent. Some of the statistics are interesting not only from the viewpoint of the actual number of those who have mastered foreign languages, but also from the viewpoint of interest and areas, for which these languages were selected. Thus, the survey shows that some 1,039 foreign service officers have succeeded in mastering 47 foreign languages; there are 99 officials who are receiving full-time training in foreign languages, and at least 477 more are expected to be trained by 1965 in foreign languages. The major interest seems to be in such languages as Arabic, Chinese, Japanese, Norwegian, Russian (165 Russian-speaking officials) and Swedish, as each of these languages has at least 60 specialists. Other languages in which 30 to 60 U.S. foreign service officers are proficient are Danish, Dutch, Greek, Hindi-Urdu, Indonesian (Malayan), Polish and Serbo-Croatian.

The most shocking aspect is the absence of linguists in our State Department's foreign service corps from the areas of the non-Russian nations of the USSR and the so-called have been action at cross pursatellite states.

There is only one Ukrainian-speaking U. S. foreign service officer, according to the survey, and none is training at present Welfare and the Department as thoroughly and on as large nor is among those scheduled to finish a foreign-language school by 1965

Such languages as Armenian, Byelorussian and Latvian are not listed at all, while Soviet-dominated countries of Europe and Asia also have a very small number of enthusiasts among our foreign service officers.

This reflects on the whole the interest of U. S. foreign blame. Perhaps some of the policy, which regards Ukraine, the Caucasian countries, and individual growers used the to a certain extent also the Baltic states, as areas of lesser interest to the United States.

If we are correct in assuming that the negligence on the part of the State Department toward the Ukrainian and other, languages of the USSR stems from an apparent lack of interest in Ukraine, then it is tragic that our foreign policy is so shockingly myopic and blind as not to recognize the areas being made by all concerned to of great potential and vital interest to both the United States straighten out the misunderand the free world at large. It is specifically from the solu-standing tion of the problem of the Russian empire, meaning, the full which of the cranberries are liberation of the enslaved non-Russian nations of Europe and edible. Asia that the future peace in the world will depend. Hence, the interest of the United States must be centered on those vast areas, seething with discontent and opposition to Moscow and its oppressive and colonial rule.

Ukraine, despite its enslavement, has a separate government, though under communist control; it has a separate language, which is spoken by at least 45 million people who are proud of their language and who are fighting against constant waves of Russification. Is it not in the interest of such a great power with global views and weight, as the United States not to recognize this basic truth?

It is up to Ukrainian American organizations, such as the UCCA and others, to constantly remind our government of the vital importance of Ukraine and other subjugated nations in the USSR. Sooner or later this understanding will prevail in U.S. policy-making circles and we hope, will be expressed in our foreign policy as well. But we all have to work power to determine what youd the stage when diseased doubted benefits. relentlessly and intelligently with a view of attaining that

### objective as soon as possible.

### SITUATION IN UKRAINE TODAY

On Saturday, November 21, 1959 a series of lectures on the present situation in Ukraine was sponsored by the Foreign Representation of the Supreme Ukrainian Liberation Council and the "Prolog" Research and Publishing Association Inc. at the Ukrainian Institute of America in New York City. These lectures, given by specialists in each field, dealt with such subjects as the economy and the economic cadres of Ukraine in 1959, trade unions and the youth of Ukraine; cultural trends and policies of Ukraine; religious and national resistance and the problems of Ukrainian policies in the Ukrainian SSR and the position of the Ukrainian emigration with respect to the present situation in Ukraine.

The overall situation in Ukraine was well analyzed and presented on the basis of research and study by the speakers. The general picture is, however, too complex and complicated to be summarized in a brief conclusive statement. Impressive progress has been made in the field of technology and mechanization: the one-time Ukrainian village has allegedly disappeared as such. But on the other side, we have the constant suppression of Ukrainian culture and language, and Russification is rampant and wide-spread. While there seems to be a loosening of the rigid communist control on the lower echelons of the communist society, the overall control over Ukraine is firmly in the hands of Moscow.

Such seminars and lectures are indeed very helpful in that there was no one to whom to experiences and all the mis- to escape notice. There were they bring up to date the knowledge of political situation of the complain. These raids of the fortunes to which there seem no friendly relations between committee of the factory, if it employment; 4) up to 2 percent Ukrainian people, and as such are contributing to a clearer militia were a severe scourge ed to be no end and then with people and no one dared to saw the workmen were making for union dues; 5) 1 percent to understanding of the problems with which the Ukrainians in for the population. the free world are confronted today.

### THE CRANBERRY MUDDLE

By CLARENCE A. MANNING

drugs than ever before.

At the same time the chem-

ical industry has furnished an

ever growing number of chem-

icals for use in agriculture and

in controlling pests. It has

turned out sprays that are

available for rather restricted

purposes. Some of these are

so powerful that they need

careful handling and once

again the question is coming

up as to whether they are safe

for employment by the gen-

eral mass of those farmers who

find them valuable in replac-

There are not lacking seri

ous students who question the

value of many of the modern

selves valuable and necessary

air of forests to prevent the

been accused of reducing the

bird population. So too the

chemicals need to stop the

spreading of the fire and-which

is invading the country from

the tropics and the running

wild of water plants which in

some places are becoming a

menace to navigation. These

are not merely isolated pheno-

mena but in the most recent

years the new chemicals have

become the favorite object of

research and agricultural sci-

ence has progressed along the

line of chemistry even more

would perhaps offer equal re-

forms of germs, viruses and

just as some research work-

ers are becoming aware of the

dangers of some of the anti-

biotic remedies which seem to

use and the limitations on

of the century when any meth-

the

the destruction of pests.

When in the early part of standards shall be imposed. November Secretary Fleming Before that the government of the Department of Health, could only prosecute for the Education and Welfare an-sale of adulterated and unfit nounced that a considerable part of the cranberries on the often successfully challenged narket had been contaminated by unscrupulous firms. The by a weed destroyer, amino-millenium has not yet been triazole, and were unfit for numan consumption, it created a major censation. Cranberries were a part of the tradiional American Thanksgiving dinner and the attack upon them seemed to many people almost sacrilegious. In addition, the crop this year had een very large and the news promised a near-disaster to ertain areas. Yet it was a dramatic revelation of changes hat were taking place in both American life and agriculture. The American cranberry in

its natural state is found in relatively restricted areas, chiefly on the Atlantic coast. It is a low and often prostrate shrub growing in certain bog ing hand labor, weeding and lands and as it is cultivated, t prefers the same type of habitat. It is grown chiefly in southeastern Massachusetts, New Jersey, Wisconsin, Oregon chemical products on and Washington and then only ground that they are destroyin selected areas which have ing various forms of insect the natural or artificial bogs and bird life which are themwhich it enjoys. In the places where it grows well, it forms Large scale spraying from the a major crop, although the number of people raising it spreading of certain pests has is limited. In those areas there has long been a question of preventing the plants from being choked with various weeds and of keeping the bogs clean to facilitate harvesting. Within the last few years the chemical companies have introduced this new compound and it has been widely used, although the conditions under which it could be employed were less well understood than its results.

The cause of the confusion is still not clear. There may poses between the Food and than in other fields which Drug Division of the Department of Health, Education and wards, if they were threated Welfare and the Department a scale.

of Agriculture. Some of the a scale.

The situation is further ry growers' associations may complicated by the growing have been to blame. Perhaps apparent immunity of some some of the individual growers' associations may have been to plagues to the newer chemicals chemical without paying attention to the instructions. Or the chemical companies that have lost much of their powproduced it may not have ap- ers to control the diseases for preciated all the consequences which they were first emand possible results of their ployed. and to determine ings of some of the latest re-

Yet whatever the future of of analysis come into common the cranberries, whether processed in 1957, 1958 or fresh some of the newer products in 1959, the episode throws are more fully recognized. This into high relief the develop- does not deny the enormous ment of agricultural chemistry amount of progress that has and of food processing which been made since Dr. Wiley have made American life what first began to campaign against it is today. It is but a little the cruder and more more than half a century since adulterants of the early part Congress at the insistent proddining of Harvey W. Wiley ods of preservation were more passed the first Pure Food and or less hit and miss and when Drug Act in 1906 and it is only products, often mismarked, within the decade that the gov-

### THE UKRAINIANS IN THE UNITED STATES

products and its views were War I. The wave was resumed after the war until immigration was practically reduced together approximate figures to a trickle by the imposition reached but it is sage to say of the law on national origins. that the American people can Then after World War II there today be surer of the quality came another group of con of their purchases in food and siderable size among the displaced persons.

Yet it is by no means easy

to estimate the number in the tics and their impressions of United States at the present time. Careful estimates put it in the neighborhood of a million of the first, second and third generations but it is hard to secure accurate figures. Since most of the Ukrainian immigration came from the western parts of Ukraine which were at the time under rule of Austria-Hungary, there was a tendency to list them on the immigration records as Austrians and Hungarians and many of the immigrants who had come to America in the hope of making money and then returning to their homelands were relatively indifferent as to how they were entered in statistics. It was only later when they were fully acclimated in the United States that they became fully conscious of their racial and nathemselves in American society.

Perhaps the most reliable be secured from the membership in the Ukrainian Greek the native religion of most of this country some of those

lamb was doctored to sell as canned chicken but with the newer chemicals which may have far more insidious effects than has been often thought, there is still a great deal to be done before either the government or the producers can rest on their oars and believe that they have produced a perfectly product. We are not yet in the mix together a few chemicals and produce with certainty a completely healthy diet.

The muddle over the cranprogress and some previously All indications are that the unrecognized error. Whatever next years will see more intensive research and questionsults in food processing and in the chemical or the soil, we Catholic parishes with priests agriculture as newer methods people what a responsible part were placed on the market for that

The Ukrainians were part of from Galicia and the Carpathe last of the great waves of thian areas joined the Rusimmigration which came to the sian Orthodox Church and United States before World formed a very considerable part of its membership before World I. So, if we group for the various religious bodies we shall arrive at about the number given and this is the estimate that has been made by Ukrainian scholars who compiled their figures on the basis of European statisthe Ukrainian groups in the

United States. As we have mentioned, the Ukrainians first began to come in masses in the last quarter of the nineteenth century but that did not mean that none had arrived previously. Still they had come as individuals, whether with the early Polish settlers to Jamestown or with the Dutch to New Amsetrdam or with the Spanish monks to the California missions. It is a fascinating study to track down these early settlers of Ukrainian origin but it is not until the period of the Civil War and the purchase of Alaska by the United States that we begin to secure more definite notices of men like Rev. Ahapy Honcharenko, a friend of Shevchenko and an Orthodox priest who appeared in the nional origin and commenced United States and commenced to build a secure place for to edit the first newspaper in Russian and Ukrainian.

When the mass immigration began, it showed a phenomenon estimates of their number can which sharply differentiates the Ukrainians in the United States from those in Canada Catholic Church, which was In their native land they had been chiefly occupied in agrithe Western Ukrainians. In culture and the early Ukrainian immigrants to Canada settled in the prairie provinces and attempted to transplant to the New World their old manner of living. Here on the contrary the first mass settlements were in the mines and factories of Pennsylvania and other states and the Ukrainian population set down its part of the Ukrainians reside

Jersey and Illinois. In the beginning they showof use of the chemical or in slowly and haltingly they be- ians and conduct all kinds of some unrecognized quality in gan to organize the Greek socially beneficial work. has brought home to many from the Metropolitanate of whole have prospered. The Lviv and Halych. These priests vast majority arrived as simindustry have in providing an educated leaders of the Ukrain-except their natural strength War. adequate and proper food sup-ply at the present time. It is fulfilled their mission. They ed and many began to secure unfortunate that the cranber- have steadily prospered and to- their own small businesses and Ukrainian Congress Committee ry growers have had to stand day the Ukrainian Catholic with each generation these brunt of the disclosure and Church of the Byzantine Rite have grown until we have such the dramatic way in which has been fully organized under plants as that of Dzus Fast- has published for years The the situation was revealed has the Exarch Constantine Bohaadded to their troubles. Yet it chevsky in Philadelphia and ians who are teachers has also terly journal in English touchmay redound to the welfare of many of those from the Car- increased and in the last years ing all aspect of the Ukrainall concerned if all participants pathians have found a similar many of the second generation ian efforts to secure freedom realize that the search for bet- organization in the Pittsburgh have entered the professions, ese of the same Rite. Th come the final arbiter for United States public knowledge every new discovery may have Ukrainian Orthodox only emscated as an important factor of American life. Committee through its Chairstandards of purity with the has long since advanced be-drawbacks along with unerged as an important factor. The greater part of those man Prof. Lev E. Dobriansky after World War II and very who arrived after World War

### A GOOD U.N.A. MEMBER

By THEODORE LUTWINIAK

ian National Association hold more than 73,000 certificates on which they are paying dues. These members are in good standing, which means that as long as they are paying dues, they are entitled to all of the privileges and benefits.

Most of the members are

dues and keep their insurance in force. But some take their UNA membership more seriously and take active interest in the affairs of the organization. The UNA has members, for example, who serve as officers of their branches. Officers are elected by the members of their branches and are supposed to serve until the next annual election. But year after year the same people are re-elected and one result is that the UNA has branch officers who have served 20, 30, and even more, years. Some of the branch officers are old and ill, but they continue to serve. It is not unusual for branch office. These members are a credit to the UNA.

The UNA has other members who strive to help the organization. These members take upon themselves the member, a member who is a task of bringing new members into the fraternal benefit society. They make house to is a fraternal benefit society, house calls, telephone calls, real loyalty, to go out in all on its membership? Each other expenses, to talk to his branch and the UNA. Be strangers about the UNA. a good member!

The members of the Ukrain- They enjoy a certain amount of success, and if it were not for them the UNA would not have maintained its present membership figures. These member-organizers are a credit to the UNA.

The UNA also has members who, though they are not satisfied merely to pay their branch officers or organizers, help to promote fraternalism by attending their branch meetings, by participating in UNA affairs, by reading The Weekly and Syoboda, by submitting material to those papers for publication, by boostinfi the UNA at every opportunity, and by correcting misinformation about Ukraine and the Ukrainian people in American periodicals by writing letters to the editors. These members, too, are a credit to the UNA.

So then, what is a good UNA member? The member who is satisfied merely to pay his dues? Or the member who not only pays dues but also works officers to die while still in for his organization? Just imagine how the UNA would grow and prosper of every member was a good member. a working member, a cooperative member, a conscientious credit to his organization! And, after all, since the UNA isn't that the way it should and write letters to contact be? Shouldn't every member prospects. It is an aggravating be a good member since it is often disappointing, job, but obvious that an organization the organizers carry on with such as the UNA, which is It takes real fraternal literally in the hands of its spirit, real sense of duty, and own members, depends entirely kinds of weather, spending mo- member is an important indiney for transportation and vidual who can be a credit to

adopted Protestantism of vari-| classes and included many ous forms.

If the religious organization has been one feature of cities as the Shevchenko So-Ukrainian life, another has deepest and earliest roots in been the adoptation of the the same urban atmosphere as fraternal insurance societies. meet the most pressing needs stage when any scientist can in the manufacturing states as of the members for personal largest, the Ukrainian Nationed a tendency to associate al Association located in Jerberries this year has been a themselves rather closely with sey City, the Ukrainian Workdramatic exemple of scientific the other Slav immigrants but ingmen's Ass'n in Scranton and it was not long before they the Providence in Philadel- Ukrainians in the United felt the need for their own phia include in their memberthat error was in the method religious organizations and ship a large part of the Ukrain- as to exert a definite influence

> Both economically and eduener Co. The number of Ukrain-

few of the Ukrainians have II were men of the intellectual professors, students and engineers. They brought to this country the centres of such society which are functioning today and adding to the sum total of the American scients did many of the Poles and These started on a very mod- fic and scholarly work. This Slovaks. Even today the main est scale in the last century to new group has added to the number of trained men in all types of work and has shown Pennsylvania, New York, New protection. Today the great so-that Ukrainian scholarship and societies as the oldest and science are indeed worthy of respect

With the beginning of World War I and the Ukrainian struggle for independence, the States began to organize so on the course of events. They tried to found broader organizations, they sent representacannot yet determine. Yet it who came to the United States cationally the Ukrainians as a tives to the Conference in Paris in 1919, and contributed extensively to the relief work science, the government and were in many cases the first ple laborers with little capital that was done after the First

> In 1940 after several transformations they launched the of America to represent the Ukrainians as a whole. This Ukrainian Quarterly, a quarand independence and, The Bulletin

> > (Concluded on page 3)

### MY MEMOIRS OF THE RED PARADISE

By MARIA VILNA

(2)

Even the dead were given no its morale. The people lived eader may ask what the mili- thing alien but I can say myia were doing. They had work self that there is nothing worse o do far different from pun- than fear. Fear accompanied shing criminals. It was mak- every one to work and returnng inquiries and searches of ed home with him, it crawled the houses, looking for spies into his sleep and one's nerves and saboteurs. Usually at were terribly strained. In the night between 3 and 4 A.M. free world it is said that nerve they beat on the doors and if strain is at times a normal the doors were not opened at phenomenon and that without once, they broke them down it no one would create anyand rushed into the dwellings thing new. But when the looked under tables, under and this continues for years beds, in chests and in all store- and you add to it the fear that Usually they found in time it will bring stupidity nothing and went away but and a loss of memory, the brain

rest, for corpses were dug up, in fear. For the inhabitants of tion lasted for a full year even try for who, be he workman, salaries, the state will not cov-rubles a month, stripped naked and left. The the free world fear is some when I had reached the free official or peasant, thinks of er excess expenses and the irony is fate. The countries of the West.

Another group of people living in Lviv were peasants from paid and difficult work, to keep away from the collective farms. and others had died in prisons and concentration camps; still and were not allowed to ren the morning the head of the does not function normally and turn to their own country, house did not find many ob- the hands tremble. I can speak others had gone into voluntary camera or something else, and tense nerves through all my at work, he preferred to try

but the near feverish condi-need creates order in the coun- an overpayment on workers' the collective farms before the members. White-collar workthem tried to secure some a month, a master in physics, work, even the most poorly 700-1000 rubles and a nonrubles, while as for prices, the factories and plants as- loan to the state which never

although it was in one of the bread, and whether he would the workman as a result of his payment is the tax for childto eat. Therefore the material awards and so they try by vaworkers of the West can see for the population. They the help of God I found my-speak sincerely. Every one too much, lowered the price 2 percent for other charities as ruined it materially and broke self outside the Iron Curtain, was thinking about his daily per piece in some details and insurance, etc. The most bitter

satellite countries. Then there have enough for food till the industry and knowledge and lessness. Often people for came a severe reaction and I end of the month-in a word, working more than the norm various reasons have no chilhad a fever which tortured me it was not living as in the of hours did not receive the dren but the young girl has at times and the doctors threw West but an enforced vegeta- pay to which he was entitled. to pay a tax. So there are up their hands. For short tion. The hangmen of the The administration of the fac- many solitary mothers (withperiods the fever went down Kremlin know very well that tories fears that there will be out fathers) to which the state gives assistance up to 50 irony is fate. The Communistpolitics when all he wants is authorities then do not receive Bolshevik moral boasts of being superior to the West. So level of the population is kept rious twisting of the laws to to a meeting they bring toour village who had fled from very low except for the Party pay less than the regulations gether the people-who are exprovide. I have given this hausted by their work almost years 1947-1949. Every one of er earned from 500-700 rubles small example so that the every day and sometimes for long periods and stuff into how differently labor is done their heads "progress" and all specialist from 200 to 250 in the Red empire. For exam- kinds of plans sometimes in ple the worker made 1000 films and every time they at-There was almost none of the meat cost 20 rubles, sugar 9.50 rubles but by the ways of the tack and berate America. The old Ukrainian intelligentsia in rubles, butter 28 rubles and administration he has a black least paid businesses are those often with vile barking; they nerves are tense day and night Lviv. Some had been deported bread from 1.40-3.50 rubles. mark on his record. Here the connected with food. Thus a The price of an average man's first call is for the money nor- master baker makes about 400 suit was from 1400-1800 rubles malized by the laws and ad-rubles a month and for taking others were living in Siberia and a pair of men's boots from ministered by the "wise" lead a piece of bread he will be Czechoslovakia 350-400 rubles ership of the government and tried by the court publicly for a pair. Technical men in Party: 1) 10 percent for a appropriating government property and sentenced for several jects, one a watch, another a for myself for I lived with exile and if any one remained sured me that they could make in any form returns it to the years. There was never any more for they were on com- owners; 2) 6 percent for in- state which so completely exmissions but then the planning come tax; 3) 6 percent for unand never will be such another state in the world.

(To be concluded)

ian Sports Club of New York

is hoped that donations from

Ukrainian sports fans will be

forthcoming to help a worthy

Every Sunday the Ukrainian

Sports Club of New York is

fielding its 7 soccer teams for

competitive contests. In addi-

aries in English, French and

studied the relation and im-

portance of linguistics to other

s reproduced in the

academic fields.

# Soyuzivka Hunting Club

Few hunters would argue! the statement that getting deer 75% luck and 25% skill. The luck is in being in the right place at the right time; the skill is in getting your first shot in the right place, then, since the deer can travel a good distance even though wounded, tracking him down to finish him off. The latter is where team work paid off in getting the record buck.

A 12 point buck is a rarity, the lifelong dream of many sportsmen. This buck was being chased by another group of hunters when it walked into Walter Kwas. It is hard to say who was more surprised. After letting out a yell he recovered his senses quickly enough to send one shot into the deer after which it took off, the deer being much faster than our hero. Zenon Sawchuk and Myroslav Stachiw headed him off and each got a shot in. Each time, after being hit, the big beast got up and ran despite a shattered back leg. But our persistent trie patiently, (or was it impatienly?) kept tracking him by blood spots until about two miles further they found him lying down exhausted.

With his usual opening day luck, Nick Poczynok begged a fine six point buck weighing 160 lbs. in the apple orchard. His last year's eight point trophy head adorns the fireplace in Soyuzivka.

Frank Klawsnik who had hunted elsewhere in the state for four years says he has never seen in all four years as many deer as he has in Soyuzivka the past two years. Good fortune smiled on Frank as he took a four pointer home to his family.

Unashamed, Myroslav Stachiw took his two spiked buck to Connecticut to prove to his ed up for hunting. Five deer



Seven point Buck gotten by Dan Slobodian on the fourth day of

tree for a half hour Thursday morning when I heard some leaves being rustled up behind me. I thought, some lousy hunter is walking behind me, guess I'll have to move. Turning around I saw this seven point buck stop and look right at me, 86 yards away. In that brief interval I took a if it takes miles. Fifty yards further I found him lying dead. Contrary to my initial misgivings, it was a clean shot right above his shoulder penetrating his heart which made for a quick kill."

The Soyuzivka Hunting Club has 15 members. Eight showhunting for any group. Mem-

# children Daddy is a good deer were bagged which is good From Daniel Slobodian, we bership is open to all U.N.A. get the following story. "I members who have safe shootwas kneeling behind a pine ing habits.

the ment men (Concluded from page 2)

THE UKRAINIANS IN THE UNITED

of Georgetown has taken active ous wars as well as the con munist Russian infiltration of to the peaceful life of the American institutions. It is a United States and we can valuable adjunct to the work easily predict that in the next which has been carried on half century they will become through the Ukrainian daily even more important as a vital Svobods, the largest Ukrainian journal daily published in the life. free world. It is sponsored by the Ukrainian National Association and has long been recognized as one of the best of the foreign language papers in the United States for its balanced reporting of both events in the homeland and in the

United States. The Ukrainian National Association has also carried on an extensive work of publishing books and articles in English on the history and culture of Ukraine and the vast majority of the impartial works been die to the quiet support scattered on the sidewalk. of the forward looking lead-

ians in the United States have St. Peter's Grammar School, the International Congress of made surprising progress in turned around and went direct- Linguists in Oslo, Norway, in Circle. the last three quarters of ly to Fourth Precinct where he 1957 and since 1955 has puba century. They can count turned it over to Desk Sgt. lished its own semi-annual among their members many Rodney Thomair. distinguished and successful Americans and they have proved their loyalty to their adoption. The money will be held for Canadian learned societies, are supported by grants from the ed country by their military will have a good down payand naval records in the vari- ment on his future education.

STATES the opposition to Com- tributions that they have made part of our free American

> FOR UKRAINIAN BOY, HONESTY COMES BEFORE language. RICHES

Teenage stock, at an alltime low with gang wars and killings, got a healthy boost a few days ago from 13-year-old Jersey City boy who chose to be honest rather than rich.

Walter Bura, of Ukrainian parents, 3151/2 Communipaw Avenue, was walking with his 6-year-old sister, Irene, at Communipaw Avenue and Halladay street when he spotted on the country in English have an assortment of dollar bills over 500 members. It has or-

After scooping up the mors of this organization.

ney, which totalled \$100, years and in Edmonton since is reproduced in the Circle's new periodical, by Prof. D. Walter, an eighth-grader at 1958. It was represented at new periodical, by Prof. D.

# Sports Clubs

By WALTER SOCHAN

The past weekend of No-heading for another triumphal ember 22 and 23, 1959 was season. Their record of League very successful one for the games shows 6 victories, 2 ties Ukrainian Sports Clubs. On and only one loss as of now. Saturday, November 22, 1959 On November 22nd they emerthe Ukrainian Volleyball team ed victorious and took first 'Plai" of New York took part place in the New Jersey State in a big tournament of the top Soccer League's top A division ten Canadian and United by defeating one of their strong-States teams, which was held est opponents—the Jersey City at the YMCA indoor court in Parks Club. This day marked Toronto, Ont. The Ukrainians another milestone in the Eliwon all their games by high zabeth Ukrainians' history, scores in two sets each, with when the Club sent on the the exception of the final meet field for the first time its Junwith the Canadian champions for Soccer Team. -the Toronto Estonians. The defeated opponents were the of New York, another Ukrain-Czechoslovak Sokol of Toronto, a tie by the German New York the Ann Arbor YMCA Team Club, after the referee's decithe Toronto Estonians sions to give the Germans two game with the Toronto Es- them the opportunity to score tonians was won by the N. Y. twice for the 2:2 tie. In the Ukrainians with 2:1 sets and German American Soccer the scores of 13:15, 15:9, League standings the Ukrain-15:7. The Ukrainian Volleyball team "Plai" received a is holding second spot in its Silver Cup, the champion's Premier Division. Deserving team.

On Sunday, the Ukrainian Nationals of Philadelphia scored an impressive and import ant victory over the Jewish Hakoah team in New York by a score of 1:0 in their proquick but careful aim and fired. fessional American Soccer When he ran I thought I had League game. This victory missed him. Walking over to over the Hakoah team en-where I last saw him I found abled the Ukrainian Nationals blood, decided to track him to advance to the second spot in the League's standings.

The Elizabeth Ukrainians, tion the Club has active who in previous years made branches in other sports, such history in state and national as volleyball, table tennis, cup competitions, appear to be track and field.

held at the University of Man-

itoba with American and Can-

adian scholars participating.

Ukrainian linguistics was represented by Mr. B. Klymasz and Dr. J. B. Rudnyckyj. On this occasion the following

article has been published by

The Winnepeg Free Press, No.

A new discipline has been

added to the field of humani-

ties in Canadian universities.

that attempts to understand

the nature and function of

Linguistics has become pro-

minent in Canada only since

the end of the Second World

Linguistic Association is only

five years old. It was formed

in 1954 during a convention of

University of Manitoba. Its

The association now has

Montreal for the past four

Journal. Its annual meetings.

The association at present is

spoken in Canada.

It is linguistics, the science North Dakota,

44:

PROGRESS IN LINGUISTICS

By J. B. RUDNYCKYJ

conference has been recently projects, the simultaneous com-

President, Canadian Linguistic Association.

Ukrainian.

By ALEXANDER F. DANKO

Ukrainian-American General

sports about three decades ago, Dr. George Kojac, now a Brigadier General in the U.S. Air Force.

Many years ago, I recall lis-

tening with my late brother Walter, to the life story of George Kojac on radio (what hat?) It related how Kojac, born in New York City's mala Ukraina (the lower east side) learned to swim in the murky waters of the East The Ukrainian Sports Club River. It traced Kojac's rise two teams from Detroit, the ian soccer mighty, was held to as a star swimmer at Rutgers University (now the New Jersey State University), his selection to the U.S. Olympic team (twice). The second and final penalty kicks, thus giving in 1928 and his subsequent voluntary move from his favored "free-style" event to the "breaststroke" category in order to give room to another fair country swimmer, Johnny "Tarzan" Weissmueller and thus make the U.S. team that plaque, and the individual of mention is the fact that the much stronger in the Olymtrophies for each player of the Ukrainian Sports Club of New pics. A nice sporting and pa-York recently purchased a triotic gesture indeed. The radio narrations came

sports field and is now cam-paigning for contributions to to a fitting and climactic meet the mortgage payments. close when my mother enter-Ukrainian American youth, it radio announcer then stated that Kojac was the son of Ukrainian immigrant parents. It also mentioned that he was brought up on his favorite foods - stuffed cabbage (holubtsi), beet soup (borshch), and sauerkraut (kapusta). Come to think of it, what else could be his favorite? I know the story left out pyrohy.

Incidentally, Gen. Kojac has young niece, Barbara Kojac, who as a 14 year old, won the girl's teen-age swimming events sponsored by the New York Journal American two summers ago. Young Barbara is from Astoria, N. Y.

In this regard, we hope we Editors' Note: A linguistic working on three important can promote a fine all-around Ukrainian youth program for pilation of Canadian dictionathletics, culture, and educa-tion through the recently-formed Ukrainian Youth But another venture in Can- League of New York (UYLadian linguistics was recently N.Y.)—and eventually housed born at the University of Man-in a true Ukrainian Communiitobs. In March this year, ling by Center with full recreationguists from the University of at and social facilities for North Dakota met with lin- Ukrainians of all ages in the guists from the University of New York City area.

Manitoba to devise a means We believe that the first of closer co-operation. Out of Ukrainian - American general that meeting was born the Linguistic Circle of Manitoba and probably would have been the North Dakots The Circle's first conference May. On November 20 and 21, adjutant at Corregidor in 1941 elections. the linguists met again at the War. Indeed, the Canadian over the work they have done since the May meeting. They exchanged information gained from research, discussed tech-Japanese famous the Learned Societies at the nical problems that the study of linguistics runs into, and

I don't believe any UAVets post carries the fine name of Why the linguists have em- Col. Kalakuka. Wouldn't it be barked on these joint studies fitting and proper for a UAganized summer institutes in and exchanges of information Vets post to do so? is set out in an address, which Football

> The 25th annual Ukrainian All-American College Football Georgacas, president of the Team is now in the process of of being compiled. If any in-"Manitobians, North Dakoterested parties know of any ans, and others have found college or pro football players who are of Ukrainian or that close co-operation in linguistic studies - in the study part Ukrainian ancestry, please of the problem of language send the information to yours learning, language teaching. truly at 1204-84th St., North Bergen, N. J. problems of language in all

Alexander Yaremko, former UYL-NA Sports Director and now the successful proprietor Brunswick, Tre of the "Wagon Wheel Inn" in Millville, etc.? Philadelphia, Pa., instituted the "All Ukrainian" compilations in 1935 and compiled 10 con- tivity with this wonderful gimsecutive teams.

My late brother, Walter The first known Ukrainian- Wm. Danke, then took over American general officer in the and compiled 10 consecutive U.S. Armed Forces is a Ukrain- teams, from 1945 till his unian who became famous in sports about three decades 26 in 1954. Since then, I have tried by hand at these com-

pilations and I hope to field a typical and fairly representative "All Ukrainian" squad in this, its silver anniversary

season.

Coach John Michelosen's U of Pitt closed their season with three fine wins over Boston College, Notre Dame and the number 2 team in the East, Penn State. Michelosen, from Ambridge, Pa., made Yarem-ko's first 3 "All Ukrainian" compilations when he quarterbacked Jack Sutherland's great powerhouses in 1935-6-7. A team-mate of his was All-American end Frank Souchak of Berwick, Pa. and older brother of golf star, Mike Souchak, who played football for

Coach Stive Sinko's Boston U. team closed with an upset win over Boston College and were steam-rollered by the nation's number one team. Syracuse U.

Captain Pat Botula, a younger brother of Navy's Bernie Botula of a few seasons ago, sparked Penn State to a tremendous season with his powerhouse running... Captain George Genyk led his Michigan U. team to a fine upset victory over Ohio State ... Leon Horin of Millville, N. J. was one of the few bright spots for Villanova and was the team's leading ground-gainer and scorer . . . Moke Ditka, allaround athlete, is an All-American and nominee with his great defensive and offensive play for Pitt.

Friend Joe Cleply, proprietor of the "Cieply Service Sta-tion "in Monessen, Pa. writes us that rugged Myron Pottios, crack guard and center for Notre Dame, is Ukrainian. Joe also writes that big Myron (6:2-230 lbs.) is a good-looking lad who'd like to receive mail from our pretty Uke lassies. Write Myron c/o Athletic office - Notre Dame U. South Bend, Indiana, Like the song goes, "you gotta be a football hero." Incidentally, Myron was injured in an early season game and thus Notre Dame's fortunates sunk as they missed his great linebacking.

### Congratulations

A couple of weeks ago, we Scranton, Pa., a West Point reported in this publication graduate of the class of 1930, that four or five Ukrainian canwas held in Grand Forks in who was Gen. Wainwright's didates won in their respective when the Japs attacked and them all. We were especially University of Manitoba to talk captured that U. S. fortress in pleased by Mr. Ed. Popil's fine the South Pacific. Col. Kala- showing in winning the City kuka was said to have perish- Comptroller's job in Scranton, ed subsequently in that in- Pa. Ed is an attractive and in-"death telligent fellow who I'm sure, march" which coused the if he wants to, will rise to the death of many fine Americans. top in the local, state and even I'm not certain of this, but national political picture. Good the Uniter States. We have ly, he may be given a nonimluck to you all.

N. J. Basketball

The New Jersey Ukrainian cheduled for the Ukrainian in Newark, N. J.

This is the only bonafide all-Ukrainian basketball league in the waiting list? North America and we'd like to hear from any and all into hear from any and all in-terested areas: Bayonne, Car- Department, any alien whose violates his nonimmigrant stateret, Elizabeth, Jersey City, Newark and Passaic. Also, how about the top UNA branch apply for a nonimmigrant visa. will be taken off the waiting group in Perth Amboy, Whippany, Great Meadows, New Brunswick, Trenton, Camden,

Let's get our all-important youngster into Ukrainian acmick-basketball!

### 5 Buck Deer Bagged-What a Season! Successful Weekend of Ukrainian UKRAINIAN YOUTH NEWS U.N.A. BOWLING LEAGUE NEWS

LEO ZOLTO ROLLS 591

By STEPHEN KURLAK

pot-bellied close scores. Faced with four Blasting the sticks to register a 591-pin 500-plus series scored by the cluster, Leo Zolto stepped up Centerites, the Churchmen did to "front row center" in the make a good showing in spite match between his Number One Team of the Ukrainian of their defeat, coming within one pin of winning the last American Veterans Post of Newark and the Ukrainian game. One other clean sweep was Sitch quintet, held Friday, November 20th. His 219, 201, made that night by the Brothand 171 scores gave him the erhood of the Holy Ascension highest series total for the keglers over the "senior" St. evening, and even with good John's C.W.V. group, which assists from Vic Romanyshyn could not match the evening's and Joe Kalba, who registered second highest combo of 556

Molinsky.

son, J. Plechy and J. Lasky whose 500 and better combos by the First Ukrainian P.M.O. accounted for winning the bowlers and the Number Two Team of the Ukrainian Ameri-The Ukrainian Center quin- can Veterans. The former tet regained its hold on the won two games from the St. first-place spot by winning all John's Holy Namers, while three games from the Ukrain- the latter took two from the ian Orthodox Church aggrega- "junior" St. John's C.W.V.

Split victories were shared

tion, two of which were by quintet.

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION LEAGUE TEAM STANDINGS

559 and 522, respectively, the pins rolled by J. Merowsky,

Vets only managed to win one plus the twin sets of 552 pin

game from the Sitchmen. The scored by E. Hampton and P.

latter were sparked by J. Wat-

last two games.

	A DAME DA	****		Compress.			
		Won	Lost	High !	G'me	Total Pins	Avra
	2007 EVEN 200 St				_		
1.	Ukrainian Center	19	11	934	2590	25150	838
2.	Ukrainian Sitch A.A.	19	11	941	2598	24957	831
3.	Ukr. American Vets No. 1	18	12	932	2669	24954	831
4.	Br'hood of Holy Ascension	16	14	918	2629	24819	827
5.	Ukr. Orthodex Church	14	16	952	2558	24935	831
6.	St. John's C.W.V., Srs.	14	16	890	2482	23670	789
7.	First Ukrainian P.M.O.	14	16	893	2485	23640	788
8.	Ukr. American Vets No. 2	12	18	854	2438	22757	761
9.	St. John's H.N.S.	12	18	854	2397	22247	741
10.	St. John's C.W.V., Jrs.	12	18	854	2361	21809	726
10.	St. John's C.W.V., Jrs.	12	18	854	2361		21809

### LAST WEEK IN AMERICAN HISTORY

10. St. John's C.W.V., On November 24, 1784-175 over the Compromise of 1850. years ago — Zachary Taylor, November 26th is Thankstwelfth President of the United giving Day. One of America's States, was born in Virginia. great national holidays, the observance of Thankgiving In 1808 he was commissioned first lieutenant and for forty stems from the harvest festival years served in the United of the Pilgrims at Plymouth in States Army, where his bluff 1621. The first Presidential Proand simple soldierly qualities clamation was issued by Presiwon him his title of "Old dent Washington in 1793. For Rough and Ready." He fought décades, however, it remained in the Black Hawk and Seminchiefly a New England custom. ole Wars against the Indians. Commanding the Army of Oc- sepha Hale, author of the nurcupation on the Mexican border in 1845, his forces engaged the Lamb," and editor of the in hostilities which precipitated magazine, Godey's Ladies' Book, the War with Mexico. Appoint-

Then in 1846, Mrs. Sarah Josery rhyme, "Mary Had a Litbegan a campaign to make the ed Major General, he ignored observance national. She wrote President Polk's orders to fight thousands of letters to suconly in defense, and advancing cessive Presidents, Congressmen into Mexico, captured Monterand state Governors, as well as rey and decisively defeated to editors, and ran editorials in General Santa Anna at Buena her magazine. As a result of her efforts by 1858 all but six Vista. Now a national hero. Zachary Taylor was the Whig states celebrated Thanksgiving

nominee for President in 1848 Day on the fourth Thursday of and was electel over his Demo-November. It was not until cratic opponent, Lewis Cass. 1941, however, that an Act of Opposing appeasement of the Congress officially named the South, Taylor died suddenly fourth Thursday in November in the midst of the struggle as Thanksgiving Day.

### Can Person on Visa Waiting List Come to U.S. as Visitor?

are anxious to immigrate to United States only temporaribeen on the visa waiting list migrant visa and will not be for several years. We now ex- dropped from the waiting list pect that visas will be avail- for an immigrant visa, if he Basketball League will com- able for us in a few more advises the Consul that he plete plans for their third months. I have just received wishes to remain on it. You successive season at a meeting a cable that my mother who can safely apply therefore for already is in the United States a nonimmigrant Sitch Home located at 506- is very sick. I am anxious to the United States, however, 18th Ave. (corner of 12th St.) see her. If I get a visitor's you must be careful not to visa in order to visit my moth- seek employment, overstay the er, well my name be taken off time for which you are permit-

> regulations issued by the State tus. An alien who wilfully name is already on the waiting list for immigrant visa may tus while in the United States If he can convince the Consul list for an immigrant visa.

Question: My family and I that he intends to visit the ted to enter, or otherwise vi-Answer: According to the olate your nonimmigrant sta-

Est. 1920 Tel.: AL 4-8779

286 East 10th Street NEW YORK 9, New York

ANNOUNCES

7 day cruises to NASSAU

FAMILY PLAN APPLIES FOR JANUARY 1960 minimum \$ 170.00.

### BOOK NOW!

JANUARY 7, 15, 22, 29 — 50% REDUCTION

One pays tariff and all others, family or friends occupying same cabin, get 50% OFF REGULAR RATES

> YOUR SHIP IS YOUR HOTEL! Anthony SHUMEYKO -Vera KOWBASNIUK SHUMEYKO

THE VACATION RESORT

Open All Year

OF THE UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION at KERHONKSON, N. Y.

Uncrowded facilities, invigorating air, the scenic beauty of the Catskill mountains Join us for the week end fun, too.

Ukrainian National Ass'n Estate Foordmore Road, Kerhonkson, N. Y.

Phone Kerhonkson 5641

Reduced Post

UKRAINIAN NATIONAL ASS'N ESTATE Kerhonkson, N. Y. — Telephone 5641	
Name	
Address	
Enclosed is reservation deposit \$ for pe	rsons.
3 4	•••••
Date of arrival Time	
for weeks.	

Canada Council.

Season Prices

Around

circumstances. The Manitoba-North Dakota enterprise is a modest one, says Prof. Georgacas, but it will be persistent. Its first purposes, like those of the Canadian Linguistic Association, are to promote the growth and appreciation of linguistics as a vital science among the

and translation, and of the

schools - is not only desirable

but indeed essential in present

Canadian humanities, and to give purposeful direction to linguistict research. The University of Manitoba is justly proud that both associations, national and inter-

national, originated in Win-

(Courtesy: The Winnipeg Free Press).

JOIN THE UKRAINIAN NA-TIONAL ASS'N TODAY AND READ THE "SVOBODA" AND THE UKRAINIAN WEEKLY

# Hetman of Ukraine Ivan Mazeppa

by Clarence A. Manning Bookman Associates Publishera. Price - \$3.50

Now on the basis of new materials recently made available the author has traced the almost fantastic events of Mazeppa's life and has drawn a rounded picture of his personality and career. Order your copy of this book from:

Svoboda Bookstore 83 Grand Street, Jersey City, N. J.



### СМЕРТЬ СТЕПАНА БАНДЕРИ І УКРАЇНСЬКЕ СТУДЕНТСТВО

Шляхи, велетенські гадюки Невгнутий, розмірений крок... Діла і змагання сторукі I смерть, як найвищий вінок.

О. Ольжич

(к. с.) — Українська студіююча молодь в Америці позв деякими винятками — не с революційною молоддю. Це значить, що ця молодь не брала активної участи в безпосередній боротьбі української нації з ворогом на Баткківщині; можна сміливо сказати, що тільки одиниці з цісї молоді мали змогу — будучи ще майже дітьми — брати участь у визвольній боротьбі. Висновок: напружена і бурхлива атмосфера революційних змагань, романтика переслідуваного підпілля та почуття революційного чину є для цісі молоді здебільша незнаним і незрозумілим явищем.

Тому тяжко сказати, яку духову реакцію викликала серед рядів українського студентства в Америці трагічна кий рух" та Треті Студійні коекзистенції". Студійні Дві місцеве студентство і студент смерть одного з найвизначніших революціонерів нашої нації. Ясним є одне: це студентство шанує постать Степана Бандери, визнас його великий вклад у визвольну боротьбу українського народу, уважає його за безкомпромісового реч ника і провідника українських самостійницьких змагань Однак, чи загал студентства дійсно усвідомлює всю повноту втрати Провідника ЗЧ ОУН, стратега і тактика української національної революції — це нам невідомо. Невідомо також і те, чи серед лав української студіюючої молоді, на яку покладав великі надії Степан Бандера, існує справжиє розуміння його тернистого шляху життя і його, надиханих любов'ю до України, політичних заповітів. Іде ж про розуміння людини насирізь політичної, яка майже ціле своє життя, починаючи з юнацьких років, провела ң підсонні революційної діяльности. Іде про розуміння провідника націоналістичної організації, яка впродовж років — стікаючи кров'ю своїх найкращих членів — ставила безнастанний опір окупантам України. Іде нарешті, про розуміння людини, що стала символом україниської всенаціональної боротьби за незалежність і непримирним ворогом всього того що заперечувало життсві інтереси української нації.

Підкреслюємо елемент розуміння постаті Степана Бандери не тільки тому, щоб цю постать оцінити — це. зрештою, зроблять історики — але головно для того, щоб. побачивши його життсвий шлях для України, і зробивши відповідні висновки, зорганізоване студентство в ЗДА вкінці взялося до конкретної студентської праці. І то на широку скалю. Бо, якщо в цю хвилину національного смутку з при воду трагічної смерти Степана Бандери нас має щось зобов'язувати, то це в стократ сильніше посилення нашої діяльности. Не нарікання на злу долю чи плаксивий настрій мас характеризувати студентську поставу, але творче бажания праці для України, для якої жив, боровся і загинув Покійний. Треба зазначити, що якщо чогось ненавидів у житт Степан Бандера, то це зайву і роззброюючу сантименталь ність в обличчі нової жертви національної революції. Украінської сантиментальности ніхто не потребує! В світі існує певний закон — чи він нам подобасться чи ні, це суті спра ви не змінює — який вчить, що великі діла вимагають ве ликих жертв. Це дуже добре розуміли і розуміють українські націоналісти-революціонери, які словами свого великого представника і поета Ольжича ствердили, що після "діл змагань сторуких" звичайно не приходить давно очікуваниї спокій, особисте щастя чи лавровий вінок, але "смерть, як найвищий вінок. Тому, сьогодні не тратьмо дорогого часу на різного роду сантименти і зідхання. Люди покрою Бандери їх не потребують, Тому, коли дійсно хочемо вшанувати пам'ять великого борця за державну незалежність України, то вшануймо це тривкою працею.

Про яку властиво працю чи діяльність іде мова? Звичайно не про революційну діяльність, яку можна вести і Україні, а не в Америці. Говоримо про студентську працю. яку можливо переводити в життя на терені і в умовах. І яких знаходимось. Говоримо про працю на зовнішньому відтинку, де систематично, пляново і вперто треба нести іде правди про Україну. Говоримо конкретно про потребу заснугання української катедри в одному з найвизначніших американських університетів, з якої міг би лунати авторитетний голос відносно української тематики. Говоримо також про роботу і на внутрішньому відтинку, де вже давним давно треба вийти з негативного шляху антагонізмів і роздору в українському політичному житті.

Серце Степана Бандери, провідного українського політика, перестало битися назавжди. Цього існуючого стану ми вже змінити не можемо. Однак ми можемо, при наполет ливій праці, діяти в напрямі реалізації його ідей і крок за

кроком, в межах нашої скромної можливости, наближати день українського визволення. В цьому ніхто від нас не вимагас бути героями, будьмо лише людьми . . .

### З КАНЦЕЛЯРІї СУСТА

● В "Дні студента" — ім- СТА, де, між іншими, було презі УСГ-Нюарк, яка відбу- порушено такі справи: Конлася 31 жовтня ц. р. в Нюар- ференція СУСТА в Дітройті ку, брали участь такі члени яку перенесено з листопада ку, орали участь такі члени и р. перенесено з листопада управи СУСТА: Константин ц. р. до лютого 1960 року; Савчук, президент; Юрій Галущинський, віце-президент для культ-освітніх справ; Министер продуктивня в серпні для культ-освітніх справ; Министер продуктивня в серпні для культ-освітніх справ; Министер продуктивность продуктивнос кола Голінатий, віце-презилент для стипенлійно-допомогових справ; Мирося Пришляк, скарбник та Богдан Федасок, голова Комісії організаційних справ.

 В Конференції СУСТА і Студійних Днях УСГ-Балтімор, що відбулися 7 і 8 листопада п. р. в Балтіморі, з Управи СУСТА брали участь наступні члени: Константин Савчук, Володимир Прибила. Юрій Галущинський, Микола Голінатий, Мирося Пришляк та Оксана Пісецька.

ла до Громад і Клюбів, як та- цій, які виконали це. Просикож до поодиноких студентів, мо всіх тих, що досі не вико-Обіжник Управи в справі по- нали цього прохання, щоб як іздки нашого студентства на найскорше вислали ці анке-Світовий Конгрес Українсько-го Студентства, який відбу-Ukrainian Canadian Univerдеться в серпні 1960 року в sity Students' Union. Presi-Мюнхені, та на Світову Олім-піяду, яка відбудеться 25 сер-Rachel Street, Town of Pier-

1960 року; Організаційні пресові справи; Зовнішні зв'я-зки СУСТА; Студійну політи-

ку СУСТА.

• Референтура зовнішніх зв'язків вислала до веіх українських студентських організацій меморандум і формулярі дня 16 жовтня ц. р. і про-сила Вп. Голов, щоб були ласкаві подбати про їх випов нення і негайне звернення Ці інформації потрібні нам для зладження індексу-адре сара, який мав би бути ви даний до кінця ц. р. На доли-Управа СУСТА розісла- ні подаємо список організа-

пия — 11 вересня 1960 року в Римі.

В Римі.

20-го листопада ц. р. від-булося засідання Управи СУ-Вондап Навіцк, 2424 Meredith N.Y.

Заклинаємо Українське Громадянство і Молодь антивно включитися в масову акцію заснування першої постійної Української Катедри в америнанському університеті

### КОНФЕРЕНЦІЯ СУСТА І ТРЕТІ СТУДІЙНІ дні в балтиморі

Комунікат Управи Союзу Українських Студентських Това

В неділю 8 листопада учас-

Суудійних Лиів взяли участь

на тему: "Україна і питання

відкрила голова Орг. Комітету УСГ-Балтімор М. Пісець-

ка і проводила ними прези-

(УСГ-Балтімор) — предсід-

ник; В. Прибила (2-ий віце-

президент СУСТА); Б. Гасюк

(голова УСГ-Филаделфія) -

заступники; О. Мачук (УСГ

Филаделфія) та Х. Совган

(УСГ-Балтімор) --- секретарі

До почесної президії були по-

кликані: інж. Я. Гладкий

(Голова Головної Пластової

Ради), К. Савчук (президент

СУСТА), П. Дорожинський (голова ЦП "Зарева") та С.

На Конференції були виго-

ний і політичний статус Ук-

раїни" — К. Савчук (УСГ-

Макарушка (У.С.Г.Сирако.

зи); "Сучасна Україна у спів-

Актуальність тематики ви-

дискусії присвянено питанню

правно-політичного стат у су

олитвою парох місцевої УА

ПЦ о. А. Ілінський.

ро її працю і членство.

зації, які мають вплив на ве-

лику кількість молоді, ще до-

сі боряться між собою за слу-

шність їхніх ідеологічних і

Щоб студентська громада

зревізувала основи своєї сус-

ї членство ознайомлювалося

зокрема життя сучасної укра-

інської молоді в УССР.

пільної діяльности треба, щоб

політичних поглядів.

Хемич (президент ФКУ).

цепція ноекзистенції

дія в складі: Осип Зінкевич

Дня 7-8 листопада 1959 року в Балтіморі відбулася Конференція СУСТА на загаль-"Зовнішня діяльність українського студентст- відбулись Треті Студійні Дні ва і міжнародний студентсь-Дні на загальну тему: "Украіна і питання коекзистенції"

Конференцію СУСТА підготовила і перевела Управа СУСТА; господарем Конференції була УСГ, Балтімор.

Студійні Дні підготовив порозумінні з Управою СУС-ТА та при співпраці студентських Громад Сходу Америка Організаційний Комітет УСГ-Валтімор, в склад якого вхоцили такі члени Громади: Марта Пісецька (голова Комітету), М. Пилипчук, Л. Купчик, Ю. Котик та М. Приту-

В Конференції СУСТА і г Третіх Студійних Днях взяло участь 98 студентів з таких студентських осередків: Балтімор, Вашингтон, Филаделфія, Нюарк, Ню Йорк, Сиракюзи, Рочестер, Міннеаполіс та з Канади — Монтреал і Оттава, як теж окремі, українські громадяни,

Конференцію СУСТА, що відбулася 7 листопада, привітала в пімені УСГ-Валтімор Марта Пісецька, і проводила нею Управа СУСТА в складі: Константин Савчук, прези-цент СУСТА; Юрій Галуции ський віде-президент для культ-освітніх справ та Оксат на Пісецька, голова Комісії кував молитвою український невський. Найбільш уваги а католицький місіонар з Кана-

На Конференції бубо виголошено три доповіді: "Зовнітенції та проблеми місця Ук-(УСГ, Ню Йорк); "Зовнішня ціяльність українського стуцентства після другої світозої війни" — Михайло Поч гар (УСГ. Нюарк); "Українтьке студентство і міжнародний студентський рух" лодимир Прибила (УСГ, Си ракюзи).

В дискусії над доповідями брали участь ряд студентів які, також обговорювали актуальні студентські питання студентської діяльности, створення Міжнародної Комісії Українського Студент с т в а, мади в Ню Йорку, З цеї на- зацікавитись відповідно сускликання Світового Конгре су Українського Студентства, видання книги про акалеміч ні свободи в Україні, видання **Зрошури в англійській мові** Український Студентський Рух" та діяльности Українсь-кого Студентського Архіву-громада сповнює, Одначе, як-нувати наших сил, ми мусимо Музею.

Street. Philadelphia 30, Pa. Ukrainian American Student Association in Newark які відбуваються в Україні із тих, які заперечують відand vicinity, President: Boh-dan Fedasiuk, 35 So. 22nd St., Irvington 11, N.J.

Ukrainian Students Club of the University of Michigan. President: Vitaly Victor Halich, 13241 Meyers, Detroit 27, Michigan.

Ukrainian American Stu-dents Association of Washingon. President: Basil A. And riuk, 1728 Queens Lane, No 184, Arlington 1, Virginia. Ukrainian Students' Club a Wayne State University. Pres ident: Vladimir Belvaew, 665 W. Warren, Apt. A 38, Detroit

Michigan. Ukrainian Students' Club of University of Maryland. Pres-ident: Theodore Caryk, 237 So. дарські процеси в Україні, а Collington Ave., Baltimore 31 Maryland.

Ukrainian Student Club at the University of Minnesota President: Iwan Kolodnycki President: Iwan Kolodnycki, 511 — 8th Avenue N.E., Min-neapolis, Minn.

Dr. Luke Myshuha Syracuse University Ukrainian Club. President: Myroslaw Kraus, ний стан на Україні студенти

### **ДЕНЬ СТУДЕНТА** Заходами УСГ-Нюарку і в добре ознайомленою з затор-

порозумінні з Управою СУС-ТА, влаштовано дня 31 жовтня 1959 р. в Нюарку "День Студента". В програму Дня да і твори, що своєю темати-входило дві есновні теми: кою нав'язують до постаті ники Конференції СУСТА і ювілейна-мазепинська і проблематично-студентська, в Богослуженнях, після чого

Імпрезу відкрив, вітаючи її ців. учасників, громадян Нюарку, ство сусідніх студентських громад — голова Підготовчого Комітету Богдан Бекесе-

3 черги голова УСГ-Нюарку і член Управи СУСТА Богдан Федасюк з'ясував харак тер і призначення імпрези бути стимулом до пізнання свого минулого, вивчання наших культурних надбань традицій, бути форумом для зепи. розгляду тих проблем, що з ними зустрічається українсь ке студентство на терені ЗЛА.

Конференцією проводив Михайло Чайківський. До Почесної Президії покликано від професури проф. Чировсьпроф. Андрушкова і лошені такі доповіді: "Прав проф. Горняткевича, а від студенства Константина Савчука — президента СУСТА Ню Йорк); Співдоповідь до Степана Хемича — президен цієї самої теми — Ю. Ілінсь- та ФКУ, як теж двох позакий (УСГ-Балтімор); "Кон- місцевих доповідачів ювілей-— Х. ної частини п-ну Марту Савнак з Колумбійського університету і Теодосія Онуферка з

відносинах між двожа світа филаделфії. ми" — Т. Онуферко (УСГ-Филаделфія). Зувала до ма Перша частина Дня нав'я купань української громади в ликила живу дискусію, в я- світі. В її програму входили спість", призначенням якої ства, саморозв'язались, кій брали участь: Р. Легедза, три окремі доповіді. Першу з було розглянути основніші проблеми; що стоять перед Гладкий, Л. Ганевну, О. Дан. выголосив Теодосій Онуферстудентами, як одиницями, і ствпендійно допомо го в н х мо. П. Дорожинський М. Га. ко. Схоплюючи ядерно і ви-справ. Конференцію започат лів, Ю. Ілінський та В. Виш-черпно ідейні заложення і черпно ідейні заложення і проблеми, що стояли перед Україною часів гетьмана Мазепи, він вказав на їх сучасну України, значению коекзис- актуальність, на чітке пов'язвиня теперішньости з минушня діяльність українського раїви і її духовости між днома лим, підкреслюючи зокрема студентства до другої світової срітами — вільним і комуніснення велюю боротьби з Москвою ва пінци. Зевон Кравець дичним. державний суверенітет Укра-Треті Студійні Дні закінчив їни.

> "Мазепа в оцінці чужинців", чергова доповіль ювілей-Конференція СУСТА і Тре- ної частини, була виголоше-Студійні Дні в Балтіморі на Мартою Савчак. Володіюпройшли в діловій атмосфері. чи доброю дикцією і будучи

> > Треба, щоб молодь зацікави-

ДУМКИ ПЕРЕД ЗАГАЛЬНИМИ РІЧНИМИ

ЗБОРАМИ УСГ В НЮ ЙОРКУ

годи виринас багато думок часним життям в Укра

Ціль діяльности українсь- лася і сама почала студіюва-

кого студентства та сама що ти українську проблематику,

що праця громади мас бути студіювати життя в Україні,

мусить бути ведена з увагою шлях допомоги і тим вдер-

на національнокультурні, еко- жати з нею органічний зв'я-

номічні і політичні процесы, зок. Автор не хоче бути один

Иорку як і всі інші студент- українського суспільства на

ські осередки в Америці ба- іміграції, Автор вірить також.

зують свою діяльність в біль- що громадянство поцікавить-

шості на вивчанні минулого ся Загальними Річними Збо-

України, і здебільша на емі- рами Студентської Громади

приклад дві молодечі органі- дітей взяти у них участь.

граційних працях. І так на- Ню Йорку і спонукає своїх

Студентська Громада Ню сутність патріотизму серед

ла належно розгорнути тему вказуючи на чисельні джере гетьмана I. Мазепи, яка притягала увагу багатьох чужин

основним мотивом доповіді Андрія Горияткевича. З'ясовуючи коротко суть теми, він ціями на екрані кращі зразки частину пам'яток цього проси гетьманування Івана Ма-

В програмі студентської частини учасники Дня Студента заслухали інформацій К. Савчука про віденський фестиваль молоді і студентства, як наочного свідка цісї чергової комуністичної маскара- жині творились студентські ди на молодечому відтинку. організації і централі, поста-

дотеперішню діяльність Фон- влаштовувались конгреси заходах, що їх поробила Ек-Вся ця діяльність була ко-

рання потрібних фондів. Перша частина Дня нав'я- Основу програми студент-зувала до мазепинських свят- ської частини становила групова тема "Студентська дійстудентством, як цілістю, на цьому континенті. В її рамцях порушено такі питання:

(1) Українське студентство його довкілля — середови-- Оксана Смішкевич;

(2) Українські наукові усанови і студентство -- Роман Андрушків;

(3) Українська громадська пійсність — Христя Бук;

(4) Перспективи українсьваного чинника поза межастислав Ратич.

Проводив цією частиною

Мих. Почтар. День Студента закінчено

спільною вечіркою присутніх.

"ЗАРЕВА" В НЮ ПОРКУ

### В місяці грудні, ц. р., відбу- віді, хоч дуже маркантні, ще АКАДЕМІЧНИЙ ВЕЧІР дуться Загальні Річні Збори не створять атмосфери, в я-Української Студентської Гро-кій молоді студенти могли б

Доповіддю проф. В. Горбалістичне узасалнення ілеї Бога" започатковано в цьому сезоні в суботу 14 листопада ц. р. в приміщенні Українського й цілої української іміграції, зокрема її культуру, економіва саме: допомогти Україні, ку і політику. Інституту Америки Українсь-Академічним Товаристрамках т. зв. Академічних ду Катедри Українознавства корисною для України, вона знайти для неї відповідний

> нився зокрема основніше над працювати з усіми місцевими деалістичним і матеріялістичним світоглядами, а в парі із тим над теїзмом й атеїзмом. Підтверджуючи примат духа над матерісю — в противату справу катедри серед місце-до теорії моністів: примату вого громадянства, (3) зібрадо теорії моністів: примату вого громадянства, (3) зібра-матерії над духом — преле-ти і впорядкувати адреси всіх гент представив в ширшому насвітленні речників ідеалістичного світогляду — моно-кратів, а зокрема представників новітнього ідеалістичного напрямку — ідеократів. Для монократів (для яких існус вавши їм потребу україно-мораль, цивілізація, ідея Бо-знавчої катедри при америга) є три світи: реальний, рансцендентальний і субтанціональний.

Після доповіді поставлено доповідачеві ряд питань, а відтак вив'язалася ширша двенусія, в якій забирали слово: Вол. Бакум, Анна Прочук, О. Зінкевич, В. Шевчук, Оксана Матушевська та інші.

До якої прийти.

Загартовані сонцем, вітрами, Ми не масмо стежки і брами,'-

MATPOCH

Серце кинувши в шторми і штилі, Ми в облигся плюсм сатані I неэрушно на тонки, на милі Розраховуєм дні.

Наша зброя — гартований кортик, Наші думи — морський бурецвіт, Наше серце — у горному порті, Де цвіте антрацит!

### ЗАКЛИК В СПРАВІ СТВОРЕННЯ УКРАЇНСЬКОГО СТУДЕНТСЬКОГО APXIBY - MY3EHO -

Студентського Конгресу, з ініраїнських високих шкіл, за-ціятиви Української Студент-провадити картотеку студент-(ЗДА) та в порозумінні і пры збирати документацію про співпраці САУС-у, ЦЕСУС-у, між в в родний студентський СУСТА, СУСК-у і ЦУСА, при українській Вільній Академії Всі ці матеріяли будуть від-Гетьман Мазепа, як меценат Наук у ЗДА створено Україн-і будівничий тривалих пам'я-ток української культури, був Музей (УСАМ) в Балтіморі.

унаочнив багатими ілюстра- представники всіх студентціями на екрані кращі зразки вільному світі: ЦЕСУС-у, українського барокко, значну СУСТА (ЗДА), СУСК-у (Качастину пам'яток цього про-цесу, що його так старанно ЦУСА (Австралія), а керус плекано і розбудовувано в ча-ним покликане Радою УСАМ і затверджене Президісю УВАН — Екзекутивне Керів-

За українським студентсь За українським студом — Перший Український майже сто років діяльности дентський Архів - Музей, для української справи. Про- Віддаймо цем пошану тому тягом цілих десятиліть на студентству, яке завжди йшло Вичерпні інформації про вали студентські публікації, ду Катедри Українознавства з'їзди, представники нашо подав учасникам Степан Xе-мич, зупиняючись зокрема на

зекутива ФКУ для створення лись зафіксована в пресі абс місцевих клітин і переведен в окремих звідомленнях. Піс-ня ударної кампанії для зіс-ля другої світової війня постав на скитальщині ряд сту-дентських організацій. Деякі них існують по-сьогодні, інтіі, з виїздом їхнього член-В окремих осіб зберігається

багато цінних пам'яток з історії українського ського руху, які затрачуються пропадають безслідно. Доцінюючи вартість матеріялів, які служитимуть майбутнім студентським генераціям, як незаступний, наочний доказ про працю і діяльність іхніх (Ckr. Students Archive Museum попередників, засновано Український Студентський Ар ків - Музей, який ставить собі за завдання зібрати архіви колишніх і існуючих студенткого студентства як організо-ваного чинника поза межа-ни Батьківщини зокрема на нів фотографії зі студентських оргами Батьківщини, зокрема на нів, фотографії зі студентськоамериканському терені — Ро- го життя, студентські фотоальбоми, афіші, анкети, течки листувания студентських діячів, членів управ студентських організацій, відгуки про студентське життя і працю в українській і чужинецькій пресі, матеріяли про студентську міжнародну діяль-ність — і все те, що мало і

Для гідного відмічення матеріяли до історії високої 0-річчя 1-го Всеукраїнського освіти на Україні, окремих укської бібліографії, як також

Всі ці матеріяли будуть відповідно упорядковані, і ними зможе користуватись кожний дослідник студентської діяль-

Тому ми звертаємось до Вас, провідних діячів украївського організованого дентського руху, голів колиці-ніх і існуючих студентських організацій, членів управ, всіх студентів і всього українвсіх студентів і всього украін-ського громадянства, з закли-ком збудувати спільними зу-силлями, в 50-ту річницю 1-то Всеукраїнського Студентсько-го Конгресу, тринкий молу-мент українського студентетів — Перший Український Сту-

попереду в культурному і визвольному змагу українсько Ми закликасмо всі існуючі студентські Союзи, Грома-

і Клюби надсилати обов'язкові примірники своїх видань до Архіву-Музею. Збирайте і пересилайте во документи і матеріяли, як

свідчать про живучість укра-інського студентського руку: Зберімо пам'ятки минулого сучасного для українсько молоді, яка виростає в краї-

нах вільного світу, і для то еволеній Бальківщині і мож ливо навчатиметься у вільній цього покоління історія укразовсім невідома.

Всі матеріяли, документа цію, публікації і все листу вання шліть на адресу:

239 S. Broadway, Baltimore, Md., U.S.A.

Свген Гановський, в. р. президент Центрального Сою-Українського Студентства

HECYC). Константии Савчук, в. р., президент Союзу Українських Студентських Товариств Аме-

рики (СУСТА). Лев Вининцький, в. р., пре-президент Союзу Українсього Студентства Канади

(CYCK). Олесь Хам, в. р., президент

Союзу Аргентинсько - Укра-інських Студентів.

Г. Білий, в. р., президент Централі Українського Сту-

мас будь-яке відношення до українського студентувай (ЦУСА).

о українського с тудентувого руху. Крім того УСАМ ставить собі за завдання збирати хіву - Музею (УСАМ).

### З КАНЦЕЛЯРІї ФКУ

● III раз пригадуємо всім раз відмітити, що невиконав-Управам і членам Громад та ня цієї постанови IV-го Кон-Клюбів, що згідно з постано- гресу СУСТА потягне за совом, ЗАРЕВО" в Ню Йорку вою IV-го Конгресу СУСТА бою суспендування поодинодальший цикль доповідей в справі підтримки акції Фон-ких членів і Громад й опублі-

Вечорів. (ФКУ), громади стають міс-Обгрунтовуючи свою допо-відь науковими працями, проф. Горбачевський зупи- почвірне: (1) активно співукраїнськими церквами, організаціями і громадянством (2) напередодні і під час збіркової кампанії пропагувати місцевих українців й органі-зацій в чотирьох копіях і (4) зорганізувати відповідне число збірщиків, які особисто відвідають призначену їм кількість адресатів і, з'ясуканському університеті, при-сднають їх в члени ФКУ. Хосднають їх в члени ФКУ. Хо-чемо ствердити, що підготова осінньої акції мусіла бути за-кінчена до 15 жовтня ц. р., мопоміч, Пласт, СУМА, Това-

кування їх в Українській пре-Представники Головної Екзекутиви ФКУ відвідають незабаром місцеві студентські

ромали і Лілові Комітети ФКУ та передадуть їх Управам відповідні інструкції, інформації й інтеріяли, потрібні для ведення кампанії.

В неділю 4-го жовтня

відбулося чергове засідання Головної Екзекутиви ФКУ, на якому заслужано звіти чл нів ГЕ та прийнято ряд фі-нансових й адміністративних рішень.

 Напередодні збірко в о ї кампанії Головна Екзекутива розіслала коло 2,000 листів до таких організацій і їх місдначе Головна Екзекутива риство Українських Інжене-ФКУ ще досі не одержала рів Америки Товариство Уквісіх звітів і копій адрес, які раїнських Лікарів та на адрепризначені для Головної Екси українських церковних пазекутиви. Не зайвим буде ще рафій.

СТУДЕНТСЬКЕ СЛОВО

Editor: Konstantyn SAWCZUK

STUDENTS WORD

Редагус Колегія з уповноваження Пресового Вюра СУСТА:
Константин САВЧУК, Христина ВУДЗЯК, Яр МОЦЮК. 150 Van Horne Street

## ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ

Роман Ман

Нюарк відбула свої Загальні Річні Збори, Новообрану Управу очолив Роман Андрушсів, Секретарем Громади на дарські процеси в Україні, а біжучий рік була обрана Зірка Качмар. Контрольну Комісію очолив бувший голова Останньої весни управа Громади Богдан Федасюк, Го-Студентської Громади Ню ловою Товариського Суду об-

лениям. Одначе ці дві допо- рави СУСТА.

УСГРОМАДИ НЮАРК Дня 22 листопада УСГ

ловою Товариського Суду об-Иорку запросила проф. Л. рано Андрія Горняткевича.

President: Myroslaw Kraus, ний стан на Україні студенти "Гавдеамус", вив'язалась з прибув сюди на короткі від-205 Milton Ave., Syracuse 4, вислухали із великим захоп-усіх зобов'язань супроти Уп-

Своїми враженнями з подо-Планковського і ред. Б. Крав-цева, що їх доповідей про су-часний культурний і політич-почала видавати квартальник дриду Дмитро Маслій, що